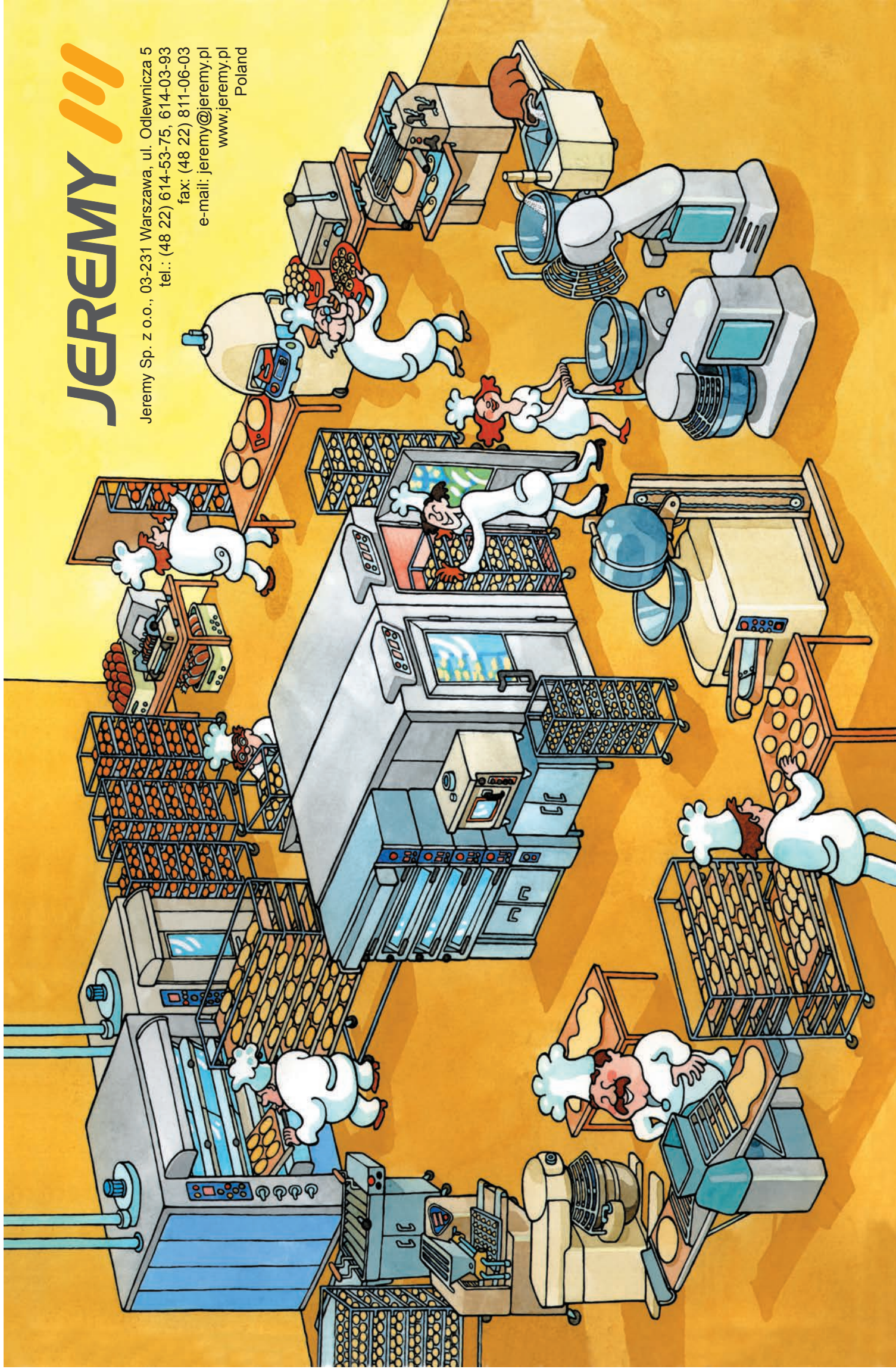




Jeremy Sp. z o.o., 03-231 Warszawa, ul. Odlewnicza 5
tel.: (48 22) 614-53-75, 614-03-93
fax: (48 22) 811-06-03
e-mail: jeremy@jeremy.pl
www.jeremy.pl
Poland



PIECZE I MASZYNY PIEKARNICZE I CUKIERNICZE / BAKERY OVENS AND MACHINES / ПЕЧИ И ПЕКАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ


BELGA

MYJNIE POJEMNIKÓW / WASHING MACHINES / МАШИНЫ ДЛЯ МЫТЬЯ **BELGA**

Typ Type Модель	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Wydajność Efficiency Производительность szt. / h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption (min./max.) Мощность kW
BELGA 267	90 x 300 x 170	do 250	430	20,3/30


TARAK

PRZESIEWACZE MĄKI Z PRZYSTAWKĄ DO TARCIA BUŁKI / FLOUR SIEVING MACHINES / МУКОПРОСЕИВАТЕЛИ **TARAK**

Typ Type Модель	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Wydajność Efficiency Производительность kg / h		Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW	Pojemność leja Hopper capacity Ёмкость бака kg
		dla mąki for flour для муки	dla bułki for crumbs для сухарей			
TARAK	80 x 68 x 135/157	2000	200	176	2,2 (230/400V)	50

DOZOWNIKI-MIESZACZE WODY / WATER DOSER-MIXERS / ДОЗАТОРЫ ВОДЫ **AQUAMIX**


AQUAMIX

Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Zakres temp. Range of temp. Передел температур	Przepływ Efficiency l/min.	Moc Power Мощность W
40 x 20 x 30	2 - 70°C	35	50 (230V)

PODNOŚNIKI DZIEŻY / LIFTS FOR BOWL / ДЕЖЕОПРО- КИДЫВАТЕЛИ **URSUS**


URSUS

Typ Type Модель	Moc pobierana Power consumption Мощность kW	Wysokość podnoszenia Lifting height Высота поднимания cm
PDW 170	0,75 (230/400V)	170
PDW 220	0,75 (230/400V)	220


PRESSA

WAŁKOWARKI / DOUGH SHEETERS / ТЕСТОРАСКАТОЧНЫЕ МАШИНЫ **PRESSA**

Typ Type Модель	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C / cm	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
SFB 500	180 x 86 x 64	120	0,75 (230/400V)
SF 500	232 x 88 x 110	180	0,75 (230/400V)
SF 600	280 x 101 x 116	215	0,75 (230/400V)


ROLLA

ROGALIKARKI / SHEETER MOULDERS / МАШИНЫ ДЛЯ РОГАЛИКОВ **ROLLA**

Typ Type Модель	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Wydajność Efficiency Производительность 1 / h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
FR 500	80 x 75 x 120	2000	145	0,55 (230/400V)
FRL 630	93 x 75 x 120	2000	160	0,55 (230/400V)

MIESIARKI SPIRALNE Z DZIEŻĄ STAŁĄ / SPIRAL MIXERS WITH FIXED BOWL / ТЕСТОМЕСИТЕЛИ СПИРАЛЬНЫЕ С НЕСЪЁМНОЙ ДЕЖОЙ **TUR**


TUR (MS 60-160)

TUR (MS 200-250)

Typ Type Модель	Zakres wagowy Weight range Передел веса kg	Ilość mąki Quantity of flour Количество муки kg	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Moc pobierana Power consumption Мощность kW	Waga Weight Вес kg
MS 60	5-60	40	63 x 130 x 118	3,0	486
MS 80	9-80	50	74 x 138 x 118	4,0	500
MS 100	10-100	60	74 x 138 x 118	4,3	480
MS 130	15-130	80	85 x 145 x 123	5,8	540
MS 145	18-145	90	85 x 145 x 123	5,8	560
MS 160	20-160	100	95 x 150 x 145	8,9	700
MS 200	20-200	125	95 x 150 x 145	8,9	780
MS 250	30-250	150	105 x 160 x 145	8,9	850


MIXA

MIESIARKO-UBIARKI / WHISKING AND MIXING MACHINES /
МЕСИЛЬНО-СБИВАТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ **MIXA**

Typ Type Модель	Pojemność Capacity Ёмкость l	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
MIXA 40	40	72 x 97 x 125	230	1,5
MIXA 60	60	80 x 100 x 125	250	2,2
MIXA 60/40	60 (40)	80 x 100 x 125	270	2,2
MIXA 80	80	80 x 103 x 125	290	2,2
MIXA 90	90	80 x 103 x 125	310	2,2


MIXA auto S

MIESIARKO-UBIARKI / WHISKING AND MIXING MACHINES /
МЕСИЛЬНО-СБИВАТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ **MIXA auto S**

Typ Type Модель	Pojemność Capacity Ёмкость l	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
MIXA 40 auto S	40	80 x 105 x 150	230	2,5
MIXA 60 auto S	60	80 x 100 x 150	270	3,3
MIXA 60/40 auto S	60(40)	80 x 100 x 150	310	3,3
MIXA 80 auto S	80	80 x 105 x 150	330	3,3
MIXA 90 auto S	90	80 x 105 x 150	350	3,3


MIXA auto HD

PRZEMYSŁOWE MIESIARKO-UBIARKI / INDUSTRIAL WHISKING
AND MIXING MACHINES / ПРОМЫШЛЕННЫЕ
МЕСИЛЬНО-СБИВАТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ **MIXA auto HD**

Typ Type Модель	Pojemność Capacity Ёмкость l	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
MIXA 140 auto HD	140	95 x 125 x 170	430	4,25
MIXA 170 auto HD	170	95 x 125 x 170	500	8,8

MIESIARKI SPIRALNE Z DZIEŻĄ ROZŁĄCZNĄ / SPIRAL MIXERS WITH
REMOVABLE BOWL / ТЕСТОМЕСИТЕЛИ СПИРАЛЬНЫЕ
С ПОДКАТНОЙ ДЕЖОЙ **BIZON**


BIZON (RMS 160-250)

Typ Type Модель	Zakres wagowy Weight range Передел веса kg	Ilość mąki Quantity of flour Количество муки kg	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Moc pobierana Power consumption Мощность kW	Waga Weight Вес kg
RMS 160	20-160	100	95 x 170 x 140	9,4	1050
RMS 200	20-200	125	95 x 170 x 140	9,4	1100
RMS 250	30-250	150	106 x 175 x 145	9,8	1160



MAGNAT UNO

DZIELARKI CIASTA / DOUGH DIVIDERS / ДЕЛИТЕЛИ ТЕСТА

MAGNAT UNO

Typ Type Модель	Masa porcji Weight of portion Вес порции g	Wydajność Efficiency Производительность szt/h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
UNO 175	250 – 1400 400 – 1600	1600	450	1,2
UNO 230	500 – 2100 300 – 1600	1600	450	1,2



MAGNAT DUO

DZIELARKI CIASTA / DOUGH DIVIDERS / ДЕЛИТЕЛИ ТЕСТА

MAGNAT DUO

Typ Type Модель	Masa porcji Weight of portion Вес порции g	Wydajność Efficiency Производительность szt/h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
DUO 175	60 – 650 (200 – 1400)	3200 (1600)	500	1,4
DUO 230	150 – 800 (500 – 2100)	3200 (1600)	500	1,4



ALFA ZSR 400



ALFA ZS 650

ZAOKRĄGLARKI STOŻKOWE / CONICAL DOUGH ROUNDERS /

КОНУСНЫЕ ОКРУГЛИТЕЛИ ALFA

Typ Type Модель	Masa porcji Weight of portion Вес порции g	Wydajność Efficiency Производительность szt/h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
ZSR 400	30 – 2000	~ 2000	320	1,5
ZS 650	150 – 1200	~ 3000	400	1,5



DELTA (WW)

WYDŁUŻARKI CIASTA / DOUGH LONGMOULDERS /

ТЕСТОРАСКАТОЧНЫЕ МАШИНЫ DELTA

Typ Type Модель	Długość x szer. taśmy Length x width of belt Длина x ширина ленты mm	Wydajność Efficiency Производительность szt/h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
WW 600	2000 x 630	~ 2000	450	1,5



RELAX

KOMORY WSTĘPNEGO ROZROSTU CIASTA / PRELIMINARY PROVING ROOMS /

КАМЕРЫ ВСТУПИТЕЛЬНОЙ РАССТОЙКИ ТЕСТА RELAX

Typ Type Модель	Ilość Quantity Количество			Wymiary Dimensions Размеры (mm)			Ilość porcji/h Quantity of portions/h Количество порций/h		
	Koszyków Baskets Корзинок K	Kęsów Portions Порции B	Rzędów Rows Рядов R	A	B	C	10 min	15 min	30 min
KWR 240	240	197	8	2000	1550	2050	1100	750	400
KWR 336	336	299	8	2000	1550	2450	1750	1150	550

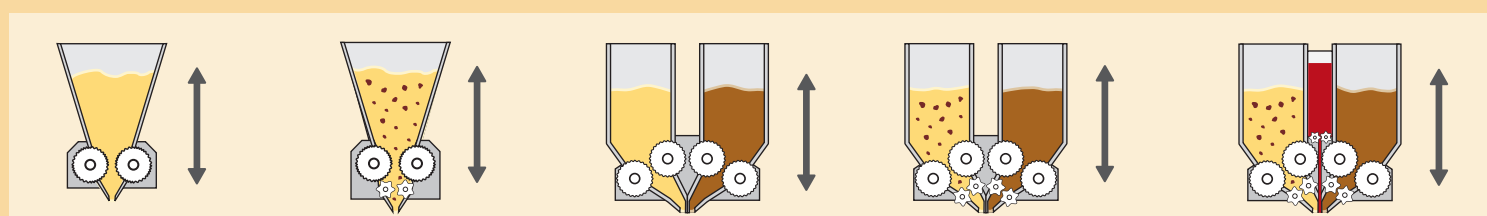
**AUTOMATY DO PRODUKCJI CIASTEK / AUTOMATIC DROPPING MACHINES /
АВТОМАТЫ ДЛЯ БИСКВИТОВ MINImax**



MINIMAX DUO PLUS

Typ Type Модель	Rozmiar tacy Tray size Размеры листа		Ilość skoków / min (cięcie drutem) Strokes / min (wire cutting) / min Количество шагов/мин (резание проволокой) 1/min	Pojemność zbiornika Hoppers capacity Ёмкость воронки l	Waga Weight Вес kg
	szerokość width ширина cm	długość length длина cm			
MINImax Uno	45	99	35(40)	35	270
MINImax Uno Plus	60	99	35(40)	45	300
MINImax Duo	60	99	25(35)	2 x 40	370
MINImax Duo Plus	60	99	25(35)	2 x 40	400
MINImax Trio	60	99	25(35)	2 x 40 + 18	515

Rodzaje ciastek firmy JEREMY / Kinds of JEREMY'S biscuits / Виды печенья фирмы JEREMY



MINImax Uno
jedno ciasto lekkie/
one leight dough/
одно лёгкое тесто

MINImax Uno Plus
jedno ciasto lekkie lub
średniociężkie / one leight dough
or semi - thick dough /
одно лёгкое или полутяжёлое
тесто

MINImax Duo
dwa ciasta lekkie lub jedno
ciasto i nadzienie /
two leight doughs or one dough
and filling / два лёгкие теста или
одно тесто и начинка

MINImax Duo Plus
dwa ciasta lekkie lub średniociężkie
albo jedno ciasto i nadzienie /
two leight or semi - thick doughs
or one dough and filling /
два лёгкие или полутяжёлые теста
или одно тесто и начинка

MINImax Trio
dwa ciasta lekkie lub średniociężkie i rzadkie
nadzienie albo jedno ciasto i dwa nadzienia /
two leight or semi - thick doughs and thin filling
or one dough and two fillings /
два лёгкие или полутяжёлые теста и жидкая
начинка или одно тесто и две начинки



SUPRA (BP)

SUPRA AUTO (BA)

**BUŁCZARKI AUTOMATY I PÓLAUTOMATY /
AUTOMATIC AND SEMI-AUTOMATIC BUN DIVIDERS AND ROUNDERS /
ДЕЛИТЕЛИ – ОКРУГЛИТЕЛИ АВТОМАТЫ И ПОЛУАВТОМАТЫ SUPRA**

Typ / Type / Модель		Ilość porcji Number of portions Количество порции	Maks. waga ciasta Max. weight of dough Макс. вес теста (g)	Waga kęsa Weight of portion Вес порции min / max (g)
automat automatic автомат	półautomat semi-automatic полуавтомат			
BA 50M	BP 50M	50	2500	25 / 45
BA 50W	BP 50W	50	3300	25 / 55
BA 36M	BP 36M	36	2700	25 / 75
BA 36W	BP 36W	36	3800	30 / 100
BA 30M	BP 30M	30	2700	30 / 90
BA 30W	BP 30W	30	3600	30 / 120
BA 22W	BP 22W	22	3800	65 / 175
BA 18W	BP 18W	18	3800	85 / 210
BA 15W	BP 15W	15	3500	100 / 230
BA 36K	BP 36K	36	5400	60 / 150
BA 25K	BP 25K	25	5300	90 / 210
BA 16K	BP 16K	16	4800	150 / 350
BA 121K	BP 121K	121	3600	15 / 25

Typ / Type / Модель	Moc pobierana / Power consumption / Мощность kW	Waga netto (brutto) Weight netto (bruto) Вес kg
SUPRA AUTO (BA)	1,85 (230/400)	360 (375)
SUPRA (BP)	0,75 (230/400)	280 (310)



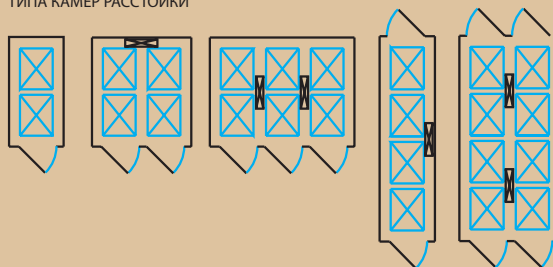
KLIMA



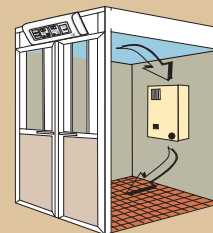
KLIMA AG-9D

KOMORY I AGREGATY GAROWNICZE / PROVING ROOMS AND CLMATOR UNITS /

TYPY KOMÓR / KINDS OF PROVING ROOMS /
ТИПА КАМЕР ПАССТОЙКИ



КАМЕРЫ И АГРЕГАТЫ ПАССТОЙКИ **KLIMA**



Max. moc wytwornicy pary Max. power of steam generator Мощность генератора kW	Moc grzejnika Heater power Мощность горелки kW	Zasilanie Power supply Снабжение V
4 – 7	2,7	230/400



AKRA

KRAJARKI PIECZYWA / BREAD SLICER MACHINES /

ХЛЕБОРЕЗКИ **AKRA**

МКР (stołowa / table / столовая)

Typ Type Модель	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Maks. wysokość chleba Max. high of the bread Максимальная высота хлеба mm	Maks. długość chleba Max. length of the bread Максимальная длина хлеба mm	Wydajność maksymalna Maximum efficiency Максимальная производительность 1/h	Waga Weight Вес kg	Moc pobierana Power consumption Мощность kW
AKRA 45 (60)	105 x 175 x 125	140	450 (600)	1200	330 (380)	0,75 (230 V)
МКР 11,5 (13,5)	62 x 70 x 50	120	400	150	90	0,37 (230 V)



ATOR

PAKOWARKI / PACKING MACHINES / КЛИПСАТОР **ATOR**

Typ Type Модель	Maksymalna długość bochenka Maximum loaf length Максимальная длина бахонка mm	Maksymalna szerokość/wysokość bochenka Maximum loaf width/high Максимальная ширина/ высота бахонка mm	Maksymalna wydajność pakowania Maximum packaging capacity Максимальная производительность упаковывания 1/h	Napięcie zasilania Voltage Напряжение снабжения V	Moc zainstalowana Installed power Мощность снабжения kW
ATOR 1500	450	240 / 140	1500	230/400/50 Hz	0,4

LINIA KROJĄCO-PAKUJĄCA / CUTTING AND PACKAGING LINE / РЕЖУЩЕ – УПАКОВЫВАЮЩАЯ ЛИНИЯ



ATOR

AKRA

LINIA DO PRODUKCJI CHLEBA / LINE FOR BREAD / ЛИНИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ХЛЕБА



RELAX

DELTA

ALFA

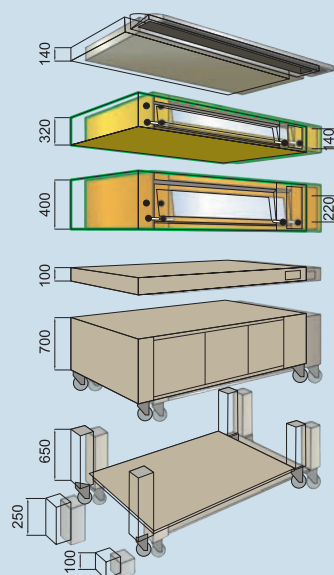
MAGNAT

PIECE MODUŁOWE / MODULAR OVENS / МОДУЛЬНЫЕ ПЕЧИ

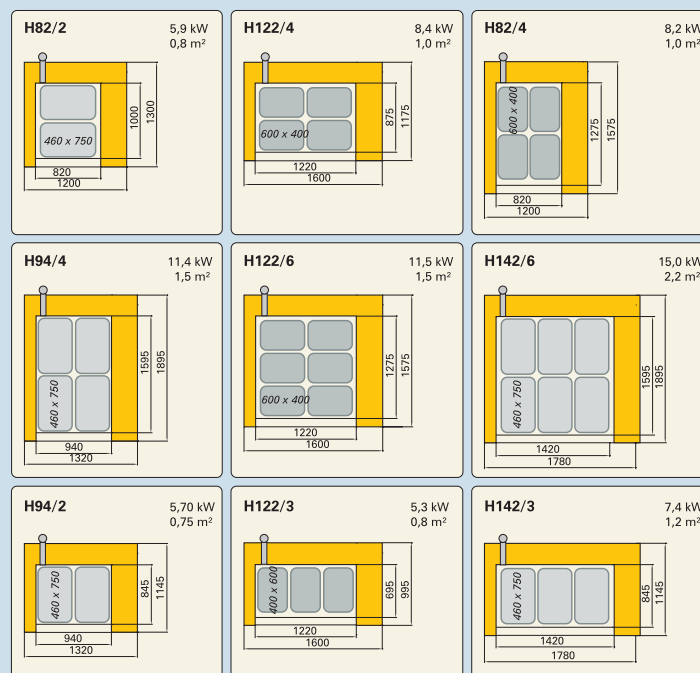
HELIOS



HELIOS 301



ZESTAW ELEMENTÓW DO KOMPLETACJI /
SET OF ELEMENTS FOR COMPLETION /
СОСТАВ ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ КОМПЛЕКТАЦИИ



WYMIARY RÓŻNYCH TYPÓW MODUŁÓW (Z ILOŚCIĄ I WYMIARAMI TAC) /
DIMENSIONS OF MODULES (WITH THE QUANTITY AND DIMENSIONS OF THE TRAYS) /
РАЗМЕРЫ РАЗНЫХ ТИПОВ МОДУЛЕЙ (С КОЛИЧЕСТВОМ И РАЗМЕРАМИ ЛИСТОВ)



TURBO

PIECE OBROTOWE / ROTARY OVENS / РОТАЦИОННЫЕ ПЕЧИ

TURBO

Typ Type Модель	Rozmiar tacy Tray Размеры листов cm	Wymiary Dimensions Размеры A x B x C cm	Moc cieplna Thermal power Термическая мощность		Zasilanie elektryczne Power supply Электрическое снабжение kW, V	Waga Weight Вес kg
			gas, olej gas, oil газ, масло kcal/h	elektr. electr. электр. kW		
TURBO 575	40 x 60 45 x 65 50 x 75	150 x 137 x 220/250	45 000	45	1,75 230/400	1200
TURBO 680	50 x 75 60 x 80	165 x 148 x 220/250	70 000	55	1,75 230/400	1350
TURBO 6100	60 x 100 80 x 80 80 x 90 60 x 90	200 x 148 x 220/250	85 000	70	2,0 230/400	1550



SOLEX (SP)



SOLEX AUTO (SPA)

SMAŻALNIKI PĄCZKÓW AUTOMATY I PÓŁAUTOMATY /
AUTOMATIC AND SEMI-AUTOMATIC DOUGNUT FRYERS /
ЖАРОВНИ ДЛЯ ПОНЧИКОВ АВТОМАТЫ И ПОЛУАВТОМАТЫ

SOLEX

Typ Type Модель	Szerokość (z płytą ociekową) Width (with overflowing plate) Ширина (со сточным листом) A cm	Długość Depth Длина B cm	Wysokość z komorą Height with prover Высота с камерой C cm	Napięcie Voltage Снабжение 50Hz V	Moc Power Мощность kW	Moc komory rozrostu Power of prover Мощность расстойной камеры kW
SP 48	106 (197)	72	110	230 /400	7,4	1,8
SPA 48	106 (205)	72	110	230/400	7,6	1,8
SP 60	115 (234)	72	110	230/400	9	1,8
SPA 60	115 (234)	72	110	230/400	9,2	1,8

PIECE CYKLOTERMICZNE / CYCLOTHERMIC OVENS /
ПЕЧИ ЦИКЛОТЕРМИЧЕСКИЕ **WULKAN**

Powierzchnia wypieku Backing surface Поверхность выпечки	Wymiary wewnętrzne komory Deck dimensions Внутренние размеры камеры A x B	Wymiary zewnętrzne Overall dimensions Внешние размеры A x B x C	Moc elektryczna Electric power Электрическая мощность kW	Moc cieplna Thermal power Термическая мощность Kcal x 1000
m ²	cm	cm	kW	Kcal x 1000



WULKAN 124/4

4 – komorowy / 4 – deck / 4 – ярусная

8.5 m ²	124 x 170	175 x 290 x 220	2,6	70
10.6 m ²	124 x 215	175 x 340 x 220	2,6	75
12.8 m ²	124 x 260	175 x 390 x 220	2,6	80



WULKAN 186/4

4 – komorowy / 4 – deck / 4 – ярусная

12.7 m ²	186 x 170	240 x 300 x 220	4,4	100
16 m ²	186 x 215	240 x 350 x 220	4,4	110
19 m ²	186 x 260	240 x 400 x 220	4,4	120



BIG WULKAN (124+82)/4

4 – komorowy, podwójny / 4 – deck, double / 4 – ярусная, двойная

17.6 m ²	(124 + 82) x 170	300 x 290 x 220	3,7	90
21.5 m ²	(124 + 82) x 215	300 x 340 x 220	3,7	95
26.8 m ²	(124 + 82) x 260	300 x 390 x 220	3,7	109



BIG WULKAN (124+124)/4

4 – komorowy, podwójny / 4 – deck, double / 4 – ярусная, двойная

17 m ²	(124 + 124) x 170	330 x 290 x 220	5,2	140
21.2 m ²	(124 + 124) x 215	330 x 340 x 220	5,2	150
25.6 m ²	(124 + 124) x 260	330 x 390 x 220	5,2	155



WULKAN 124/5

5 – komorowy / 5 – deck / 5 – ярусная

10.5 m ²	124 x 170	175 x 295 x 230	2,6	75
13.3 m ²	124 x 215	175 x 345 x 230	2,6	80
11.6 m ²	124 x 260	175 x 390 x 230	3,4	110



WULKAN 186/5

5 – komorowy / 5 – deck / 5 – ярусная

16 m ²	186 x 170	270 x 320 x 230	4,4	110
20 m ²	186 x 215	270 x 380 x 230	4,4	125
24 m ²	186 x 260	270 x 430 x 230	4,4	150

AUTOMATY ZAŁADOWCZE / LOADING APPARATUS /
АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПОСАДЧИКИ **ATLAS**



ATLAS

Typ Type Модель	Szerokość taśmy załadowniczej Width of loading belt Ширина загрузочной ленты cm	Głębokość załadownicza Loading depth Глубина загрузочная cm	Wysokość podnoszenia min/max Lifting height min/max Высота поднимания мин/макс cm	Wymiary zewnętrzne External dimensions Внешние размеры A x B x C cm	Zasilanie Voltage Снабжение 50Hz V	Moc Power Мощность kW	Waga Weight Вес kg
AZ 120 /170	120	170	40 – 200	200 x 170 x 240	230/400	2,4	450
AZ 120 /215	120	215	40 – 200	250 x 170 x 240	230/400	2,4	450
AZ 180 /170	180	170	40 – 200	200 x 230 x 240	230/400	3,2	600
AZ 180 /215	180	215	40 – 200	250 x 230 x 240	230/400	3,2	600